Manuel d'utilisation

Bain à remous Baby Spa Whirlpool

Veuillez lire avec attention le présent manuel d'utilisation avant de mettre le bain à remous en service. Conservez ce document avec le bon de garantie, le reçu de paiement et, si possible, avec le carton et les éléments d'emballage intérieur.

Tous droits de modifications techniques et d'erreurs d'impression réservés

Nous vous félicitons d'avoir acheté le bain à remous Baby Spa Whirlpool !

Ce bain à remous apportera à votre bébé un tout nouveau type de détente. Il pourra à la fois s'y reposer et y jouer. Le jeu de couleurs proposé à l'heure du bain va créer une atmosphère exceptionnelle. La circulation d'air permettra de masser votre enfant en douceur, et il puisera ainsi des forces mais aussi une sensation d'apaisement. Selon l'utilisation que vous ferez de ce bain à remous, il revigorera votre enfant ou, au contraire, le préparera pour une nuit de sommeil tranquille.

Votre bain à remous Baby Spa Whirlpool peut également fonctionner sans être connecté au réseau électrique. Le présent manuel d'utilisation vous propose toutes les informations nécessaires, des conseils utiles mais aussi des consignes de sécurité.

Nous vous souhaitons de passer d'agréables moments avec votre nouveau bain à remous Baby Spa Whirlpool !

Consignes de sécurité et instructions de manipulation

1 Utilisation

Cet appareil est adapté aux bébés de 0 à 12 mois, dont le poids ne dépasse pas 12 kg maximum (la charge totale maximum, eau comprise, s'élève à 25 kg).

Pour les enfants de 0 à 6 mois, l’installation sur la surface destinée à la position allongée est conseillée en suivant les mêmes mouvements que ceux utilisés par les sages-femmes (voir conseil : Comment bien installer bébé dans le bain). Dès que votre enfant sait s'asseoir, installez-le dans la partie située de l'autre côté du bain et ne vous éloignez jamais de votre bébé.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé et manipulé par des personnes (enfants compris) dont les aptitudes physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ni même par des personnes qui manqueraient d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité.

Utilisez toujours l'appareil conformément à l'usage auquel il est destiné.

Ce produit n'est pas un jouet.

Ce bain à remous n'est pas conçu pour baigner les animaux !

N'utilisez pas ce bain à remous à l'extérieur. Maintenez-le toujours à une distance suffisante de toute source de chaleur, du rayonnement solaire direct et de tout bord tranchant.

Ne transportez jamais le bain à remous lorsque votre bébé s'y trouve !

N'installez jamais plus d'un seul bébé dans ce bain à remous !

Ne positionnez jamais votre bébé sur le ventre lorsqu'il est dans le bains à remous ! Lisez attentivement les conseils du chapitre 6.

Ne vous appuyez jamais sur les bords du bain à remous.

N'utilisez pas de produits de bains car ils pourraient venir colmater les orifices des buses.

2 Avant la mise en marche de votre bain à remous

Avant toute utilisation, contrôlez toujours que l'appareil, l'adaptateur de réseau et le câble ne sont pas endommagés. Ne mettez pas en marche un appareil qui est endommagé.

Pour éviter tout risque d'accident, ne réparez jamais seul votre bain à remous ou son câble, faites appel à l'un des réparateurs spécialisés dont les adresses se trouvent sur la dernière page du présent manuel.

N'utilisez que des accessoires d'origine.

N'utilisez jamais d'accessoires qui ne sont pas conseillés par le fabricant.

3 Désinfection avant la première utilisation

Avant la première utilisation, mais aussi lorsque le bain a déjà été utilisé à plusieurs reprises, effectuez une désinfection et un nettoyage tels que décrits à la page 8.

4 Sécurité de l'installation

Choisissez un emplacement sûr et positionnez l'appareil sur une surface droite, horizontale et stable. Ne positionnez jamais votre bain à remous sur une surface inclinée.

Ne positionnez jamais la baignoire en hauteur mais uniquement sur un support adapté conçu par la société Rotho Babydesign.

N'utilisez jamais un autre support que celui que la société Rotho Babydesign a spécialement conçu pour ce bain à remous (voir image).

Rotho article réf. 20097 0022

Ne placez pas la baignoire à moins de 60 cm d'une prise électrique ou à proximité d'un distributeur électrique !

Ne positionnez pas la baignoire à proximité de sources de chaleur !

Positionnez la baignoire pour que votre bébé ne puisse pas atteindre le robinet car il risquerait de se brûler !

Pour protéger les enfants (par exemple les jeunes frères et sœurs) contre les risques liés à l'utilisation d'un appareil électrique, assurez-vous que le câble ne pend pas et que les enfants ne peuvent pas atteindre l'appareil.

5 Utilisation des éléments électriques

Veuillez respecter les mesures suivantes de prévention et de sécurité :

N'immergez jamais la fiche, le câble ou le côté extérieur du bain à remous dans un liquide (ce bain à remous n'est pas conçu pour être utilisé dans l'eau).

5.1 Branchement électrique

Votre baignoire Baby Spa Whirlpool est équipée d'un adaptateur électrique qui permet de l'utiliser dans toute l'Europe (à l'exception de la Grande-Bretagne, de l'Irlande, de Chypre et de Malte).

Cet adaptateur permet d'alimenter votre baignoire Baby Spa Whirlpool avec une faible tension de 12 V_{DC}.

Ne touchez jamais les prises électriques avec des mains humides.

Avant d'utiliser votre bain ou de commencer son rechargement, branchez le connecteur dans la prise correspondante sous le fond de la baignoire.

N'engagez la fiche électrique que dans une prise correctement installée et conforme aux réglementations !

5.1.1 Recharge de la batterie

Pour charger la batterie, engagez tout simplement la fiche dans la prise. L'indicateur passe d'une lumière verte continue à une lumière rouge clignotante. La batterie est alors en cours de chargement. Lorsque le chargement est terminé, l'indicateur reste rouge, mais il arrête de clignoter (voir chapitre 9.1.2).

Vous pouvez alors retirer l'adaptateur de réseau de la prise (tirez sur la fiche et non pas sur le câble).

Lorsque vous retirez le câble de l'appareil, veuillez cette fois-ci tirer sur le câble, il s'agit en effet d'un raccord spécial protégé contre les éclaboussures.

Toujours éteindre l'appareil après son utilisation.

6 Préparation du bain

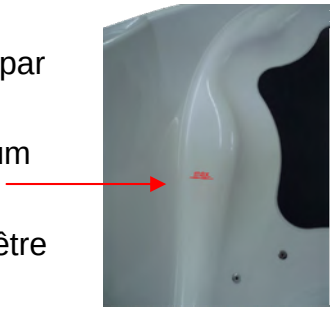
Vérifiez que les surfaces intérieure et extérieure de la baignoire sont propres et qu'elles ne glissent pas.

Veuillez toujours retirer les éventuels restes de produits de bain avec du savon et de l'eau.

Assurez-vous que la température de la pièce est agréable et préparez les affaires nécessaires pour que tout soit à portée de la main.

Faites tout pour que l'atmosphère soit agréable et détendue (éteignez par exemple votre téléphone et la sonnette d'entrée).

Remplissez la baignoire avec de l'eau chaude jusqu'au niveau maximum indiqué **"MAX**" sur le côté.



Faites attention que l'eau ne soit pas trop chaude. Elle ne devrait pas être supérieure à 37 °C (99 °F).

Conseil : Consulter la vidéo

Nous vous avons préparé une vidéo qui comprend de nombreux conseils importants sur la façon dont vous devriez donner le bain au bébé. Visualisez-la sur internet :www.rotho-babydesign.com

7 Choix de la zone de la baignoire

Côté pour les nouveaux-nés et les plus petits bébés

- **0 à 6 mois** : La position allongée est réservée aux nouveaux-nés et aux nourrissons de moins de 6 mois, ou plus précisément à tous les bébés qui ne savent pas encore tenir en position assise.

  Placez le bébé dans la position allongée sur le dos. Maintenez toujours le bébé pendant le bain. Respectez les règles de sécurité ci-dessous.

- **6 à 12 mois** : La position assise est à utiliser lorsque votre bébé sait se tenir assis avec suffisamment d'assurance. Restez toujours tout près de votre enfant et respectez les instructions de sécurité ci-dessous.

8 Importantes instructions de sécurité

Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance : risques de noyade !

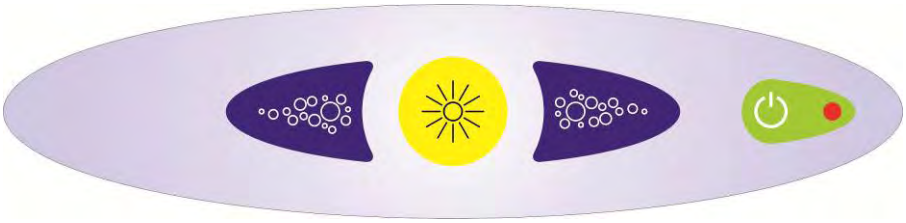
Votre enfant ne doit jamais prendre son bain seul. Il pourrait rapidement se noyer, même dans 2 cm d'eau. Pendant son bain, l'enfant doit être sous la surveillance d'un adulte. Les jeunes bébés qui ne savent pas encore s'asseoir doivent toujours être maintenus avec la main. Ne vous éloignez jamais de votre enfant, même si le téléphone ou la sonnette retentissent. Même une absence de quelques secondes peut représenter un danger vital pour votre enfant.

La forme anatomique de l'intérieur de la baignoire et sa surface antidérapante offrent les meilleures conditions à votre enfant, mais elles ne le protègent pas contre les risques de blessure ou de noyade.

CONSEIL : Comment bien installer bébé dans le bain

Le bain à remous est particulièrement adapté pour tenir le bébé comme le font les sages-femmes : Passez votre bras droit sous la tête du bébé et saisissez-le au niveau de l'aisselle droite de façon à ce que votre pouce se trouve sur l'épaule du bébé. La tête repose ainsi sur votre avant-bras droit que vous pouvez ensuite confortablement appuyer sur le rebord de la baignoire. La deuxième main peut donc prendre les jambes de l'enfant et l'aider ainsi à se glisser dans la baignoire. Pour les personnes qui préfèrent tenir le bébé avec la main gauche, il suffit de prendre l'enfant dans l'autre sens.

9 Panneau de commande



9.1 Indicateur d'état et touche d'activation

9.1.1 Utilisation avec une batterie pleine

Si l'appareil est éteint, aucun indicateur n'est allumé. Il peut alors être activé en exerçant une courte pression sur la touche d'activation. L'indicateur s'allume (lumière verte continue) et vous pouvez alors choisir la fonction que vous souhaitez.

9.1.2 Utilisation avec adaptateur de réseau

L'adaptateur de réseau permet l'utilisation de la baignoire et le chargement de sa batterie. Lors du branchement de la fiche d'alimentation, l'indicateur devient vert et ne clignote pas ➔ La baignoire est prête à être utilisée. Vous pouvez alors choisir la fonction que vous souhaitez.

Si vous ne sélectionnez aucune fonction, l'indicateur commence à clignoter en rouge ➔ La batterie se recharge. Lorsque le chargement est terminé, l'indicateur reste rouge, mais il arrête de clignoter.
Le processus de chargement peut être interrompu dès que souhaité en appuyant sur l'une des touches de fonction. (voir chapitre 5.1.1)

9.1.3 Indicateur

- Lumière verte continue ➔ indique que la baignoire est en cours d'utilisation ou qu'elle est prête à être utilisée
- Lumière rouge clignotante ➔ en cours de chargement
- Lumière rouge continue ➔ chargement terminé / la batterie est totalement chargée
- Aucun indicateur ➔ éteint

9.2 Touches de fonction

9.2.1 Massage d'air dans la zone de position allongée

Éteindre ou allumer le massage à air. Les petites buses situées sur le côté gauche du bain à remous commencent ou arrêtent de fonctionner.

9.2.2 Massage d'air dans la zone de position assise

Éteindre ou allumer le massage à air. Les petites buses situées sur le côté droit du bain à remous commencent ou arrêtent de fonctionner.

9.3 Choix des couleurs

Activation : brève pression = début du cycle d'alternance de 7 couleurs

Choix des couleurs : une longue pression sur la touche de sélection des couleurs permet de choisir une seule couleur qui restera ensuite allumée de façon continue

Désactivation : brève pression sur la touche

10 Importantes fonctions supplémentaires

10.1 Réduction du temps de fonctionnement

La fonction de réduction du temps de fonctionnement éteint automatiquement les lumières et l'air après 20 minutes. Les fonctions de la baignoire peuvent immédiatement être réactivées, même après un arrêt automatique.

10.2 Mode de désinfection

Attention : Ne mettez jamais l'enfant dans un bain de produit désinfectant.
Pendant la désinfection, veuillez tenir le bain à remous hors de portée des enfants !

Appuyez simultanément pendant 3 secondes sur les deux touches d'air. Ce mode est signalisé par un clignotement rouge de la lumière. Le massage à air sera alternativement réalisé de façon automatique pendant 30 minutes. Après la fin de la désinfection, la lumière de couleur devient bleue et ne clignote plus. En appuyant sur la touche de couleur, vous confirmez la fin de la désinfection et vous éteignez la lumière de couleur.

Il est impossible d'interrompre le mode de désinfection. D'autres informations sur la désinfection sont disponibles au chapitre 12.

11 Après le bain

Après le bain, veuillez éteindre l'appareil. Utilisez le tuyau d'évacuation fourni pour vider la baignoire. Puis nettoyez la baignoire.

Après le bain, vous devez à nouveau totalement recharger la batterie de la baignoire Baby Spa Whirlpool. (voir point 5 Recharge de la batterie)

12 Nettoyage, entretien et désinfection

12.1 Nettoyage et entretien

- Avant de commencer à laver et nettoyer la baignoire, veuillez retirer la fiche de la prise.
- Utilisez une éponge ou un chiffon doux. Lavez la baignoire avec de l'eau tiède et utilisez un agent de nettoyage au pH neutre. N'utilisez aucun dissolvant ou autre produit d'entretien abrasif ou corrosif car cela endommagerait la surface de la baignoire et les buses.
- Branchez ensuite l'adaptateur de réseau, mettez une petite quantité d'eau dans la baignoire et rincez-la. Évacuez l'eau et mettez le système d'air en marche pendant quelques minutes pour que la baignoire sèche. (voir chapitre 9.2)

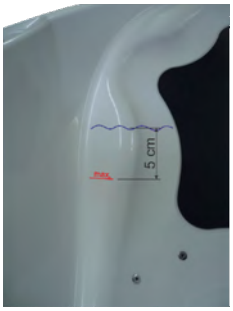
Si votre eau est fortement calcaire et que le **tartre se dépose sur votre bain à remous**, remplissez-le jusqu'au niveau "**MAX**", ajoutez un produit contre le tartre en respectant le dosage conseillé et activez le programme de désinfection (voir plus bas). Videz ensuite la baignoire et nettoyez-la de façon habituelle.

12.2 Désinfection

Attention : Ne mettez jamais l'enfant dans un bain de produit désinfectant. Pendant la désinfection, veuillez tenir le bain à remous hors de portée des enfants !

Pour assurer la bonne hygiène de la baignoire à remous de votre enfant, il est indispensable de réaliser une désinfection chimique à l'aide de produit de désinfection fourni (consulter l'adresse des réparateurs si vous souhaitez en racheter). Pour cela, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

Effectuez la désinfection tous les deux bains. Si la baignoire n'a pas été utilisée pendant plus de trois semaines, il est également nécessaire de la désinfecter avant son utilisation.



Pour désinfecter, mettez de l'eau dans la baignoire jusqu'à 5 cm au-dessus du niveau "**MAX**". Puis ajoutez environ 18 ml (4 bouchons) de produit désinfectant dans la baignoire. Activez ensuite le mode de désinfection (voir chapitre 9.2).

Après la fin du mode de désinfection, la baignoire peut être vidée dans le réseau d'évacuation des eaux usées, puis nettoyée (voir chapitre 12.1).

13 Données techniques

- Type / modèle : bain à remous Baby Spa Whirlpool 12 V, avec batterie en option
- Source d'alimentation : 230 V AC / 12 V DC ; 24 W
- Dimensions : 85 x 53 x 30 cm³ (L*l*h)
- Poids : 6,3 kg
- Charge maximale : 25 kg
- Batterie en option : 30 minutes d'autonomie
- Durée de recharge 6 heures
- Température de stockage : 0 à +50°C
- Température d'utilisation : +10 à +40 °C

14 Stockage

Stockez l'appareil en position horizontale à une température toujours comprise entre 0°C et +50°C.

15 Élimination des déchets électriques et électroniques

Cet appareil contient des éléments électroniques et une batterie. Ne le jetez pas avec vos déchets ménagers, mais confiez-le à un centre de collecte des appareils électriques. En cas de doute, veuillez consulter les services compétents ou les communes de votre pays.

16 Déclaration CE de conformité et certificat d'essai

CE CONFORMITY DECLARATION

Ref. No.:

We. **Rudolf Koller GmbH**
Rudolf Koller Strasse 1
Vitis, Austria

declare under our sole responsibility that

the product: **Baby Spa Whirlpool**

type: **Baby Spa Whirlpool**

manufacturer: **Rudolf Koller GmbH**
Rudolf Koller Strasse 1
Vitis, Austria or
Rudolf Koller spol. s r. o.
Dolní Pěna 201, 377 01 Jindřichův Hradec, Czech Republic

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

Czech Standards		European Standards	
ČSN EN 60335-1ed.2:03	including amendments	EN 60335-1:02	including amendments
ČSN EN 60335-2-60ed.2:04	including amendments	EN 60335-2-60:03	including amendments
ČSN EN 55014-1ed.3:07	including amendments	EN 55014-1:06	including amendments
ČSN EN 61000-3-2ed.3:06	including amendments	EN 61000-3-2:06	including amendments
ČSN EN 61000-3-3ed.2:09		EN 61000-3-3:08	
ČSN EN 55014-2:98	including amendments	EN 55014-2:97	including amendments

following the provisions of Directive:

NV 17/2003 Sb. including amendments	2006/95/EC – including amendments
NV 616/2006 Sb. including amendments	2004/108/EC - including amendments

Complementary information:
Test reports No.: 104929-01/01 and No.: 104930-01/01 of 26.1.2012
issued by Elektrotechnický zkušebni ústav, s.p.
Pod Lisem 129; 171 02 Praha 8 - Troja, Czech Republic

The last two digits of the year in which the CE marking was affixed:12

Place of issue: Vitis, Austria

Manufacturer representative:

Date of issue: 7.3.2012

Position: Executive Director

17 Garantie

La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat (veuillez conserver votre reçu de paiement). Dans le cadre de la période de garantie, les défaillances de l'appareil et de ses accessoires[1] causées par un défaut de matériau ou de fabrication seront gratuitement éliminées ou feront l'objet d'un remplacement selon l'appréciation du fabricant.

Les défauts apparus sur les accessoires de consommation (c'est-à-dire les pièces qui s'usent comme par exemple la batterie), le nettoyage, l'entretien ou le changement des pièces usées ne sont pas pris en charge par la garantie et seront donc à payer.

Les services offerts dans le cadre de la garantie n'entraînent pas une prolongation ou une réinitialisation de la période de garantie.

La prise en charge sous garantie peut être demandée sur présentation du reçu de paiement. Aucun service gratuit, pris en charge par la garantie, ne pourra être demandé sans présentation de ce reçu.

Dans les cas de réparation ou de remplacement couverts par la garantie, veuillez remettre à votre vendeur l'ensemble de l'appareil, si possible dans son emballage d'origine, accompagné du reçu de paiement.

Toute intervention non autorisée entraîne la perte de la garantie !

Après la période de garantie, le fabricant peut effectuer des réparations contre paiement.

18 Adresses des réparateurs

En cas de besoin de réparation et de commande de produit désinfectant, veuillez prendre contact avec l'une des adresses suivantes :

Vente

Rotho Babydesign GmbH
Im Schachen 212
D-66687 Wadern-Nunkirchen
ALLEMAGNE
Téléphone : +49 (0)6874 18693-0
Fax : +49 (0)6874 18693-29
E-mail: info@rotho-babydesign.com
Internet: http://www.rotho-babydesign.com

Fabricant

Rudolf KOLLER GmbH
Rudolf-Koller-Straße 1
3902 Vitis
AUTRICHE
Téléphone : +43 (0)2841 8207-0

[1] Les dommages apparus sur les pièces des accessoires n'entraînent pas automatiquement un remplacement gratuit de l'ensemble du bains à remous.